

No. 11 – 2000

Tedaanded 104 - 115
Seisuga 01. 11. 2000.



TEADAANDED MEREMEESTELE ***NOTICES TO MARINERS***

Väljaandja: Veeteede Amet
Hüdrograafia ja Navigatsiooni-
märgistuse teenistus
Navigatsiooniteabe talitus

Published by Estonian National Maritime Board
Lighthouse & Hydrographic Department
Navigational Information Division

Toimetaja / Editor: Enn Sepp

Address:
Lasnamäe 48
11413 Tallinn
Estonia

Tel.: (+372) 6 205 640
(+372) 6 205 641
Teleks 173 683 tht ee
Faks: (+372) 6 205 606
e-mail: navinfo@adam.enmb.ee
<http://www.enmb.ee>

1) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.

2) Teadaande numbrile järgnev **(T)** 'temporary' viitab ajutisele teada-
andele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühis-
tamiseks uus teadaanne.

Teadaande numbrile järgnev **(P)** 'preliminary' viitab eelteatele, mis
kehtima hakkab alles pärast vastava teate avaldamist.

*Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be
cancelled by special notice if not indicated otherwise.*

*Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be
in force after notice in print.*

3) Tulesektorite kraadid on antud IMO (International Maritime Organi-
sation) standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°.

Liitsihtide suunad – merelt maale.

*Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise
000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.*

I Üldinfo

General information

No.104

Tühistada TM nr. 87(T) /00.
Tallinna liitsihi ülemine tuletorn
(Est.nr.252) on korras.

Cancel NtM No 87(T) /00.
Tallinn leading line rear lighthouse
is in order.

No. 105

Lääne-Eesti rannikumeri.
On alustatud ujuvmärgistuse
välja võtmist talveperioodiks.

West-Estonian coastal waters.
Removal of floating aids for the
winter period is underway.

No. 106(P)

Sõrve tuletorn (Est.nr.935).
K.a. novembrikuul muudetakse
tule iseloomuks

Sõrve lighthouse.
As from November 2000 the light
character will be changed to

Fl W 15s
57-54,6' N 022-03,3' E

No. 107

Läänemeri.

Eesti ja Rootsi mandrilava ja
majandusvööndite piir on määratud
järgmiste koordinaatidega:

- 1) 58-01,44' N 020-23,75' E
- 2) 58-11,98' N 020-22,28' E

Baltic Sea.

The delimitation line of the
continental shelf and the exclusive
economic zones of Estonia and
Sweden joining:

- 3) 58-28,98' N 020-26,37' E
- 4) 58-46,81' N 020-28,45' E

II Kaardi korrektuur*Correction of Charts*

Kaardi nr. Chart No	TM Notice
302	109
507 (INT 1267)	109
509 (INT 1268)	108
513	110, 111, 112, 113, 114
515 (INT 1270)	110, 111, 112
519 (INT 1272)	115
610	109

Soome laht / Gulf of Finland**No. 108**

Lisada veealune kaabel järgmistes
koordinaatides:

- 1) 59-53,82' N 022-44,73' E
- 2) 59-53,78' 022-44,99'
- 3) 59-53,29' 022-46,93'
- 4) 59-52,66' 022-49,00'
- 5) 59-52,20' 022-50,68'
- 6) 59-51,78' 022-51,69'

Kaart nr. 509 (INT 1268) *Chart*
[FIN TM 570/00]

Insert submarine cable in the
following positions:

- 7) 59-51,60' N 022-52,82' E
- 8) 59-51,32' 022-53,38'
- 9) 59-51,08' 022-53,48'
- 10) 59-50,04' 022-54,65'
- 11) 59-49,99' 022-54,72'
- 12) 59-49,67' 022-55,56'

No. 109

Tallinna liitsihi ülem. tuletorn
(Est.nr.252). Lisada reservtuli.

Tallinn ldg.l. rear lighthouse.
Insert reserv light.

Iso W 6s

Nähtavuskaugus liitsihi suunas 14 M Range on leading line
sektoris 123,5°-187,5° 9 M Range in sector 123,5° - 187,5°
59-25,67' N 024-48,34' E

Kaardid nr. 302, 507 (INT 1267), 610 *Charts*

Kaardialbum, osa 1 lk 11 / *Chart Collection, Vol 1 page 11*

Lääne-Eesti rannikumeri / West-Estonian coastal waters**No. 110**

Sõru sadam.

Sõru harbour.

Lisada liitsiht 39,2° - 219,2°.

Insert leading line 39,2° - 219,2°.

Alumine tulepaak (Est.696). **UUS!**

Front light beacon. **NEW!**

Iso R 2s 2M

58-41,70' N 022-31,77' E

Ülemine tulepaak (Est.697). **UUS!**

Rear light beacon. **NEW!**

Iso R 2s 2M

58-41,74' N 022-31,83' E

Kaardid nr.513, 515 (INT 1270) *Charts*

No. 111

Sõru sadam.

Sõru harbour.

Lisada läänemuuli tulepaak

Insert W mole light beacon.

(Est.nr.698).

UUS!

NEW!

Fl R 3s 2M

58-41,48' N 022-31,31' E

Kaardid nr. 513, 515 (INT 1270) *Charts*

No. 112

Sõru sadam.

Sõru harbour.

Lisada idamuuli tulepaak

Insert E mole light beacon.

(Est.nr. 699).

UUS!

NEW!

Fl G 6s 2M

58-41,47' N 022-31,35' E

Kaardid nr. 513, 515 (INT 1270) *Charts*

Saaremaa rannikumeri / Saaremaa coastal waters

No. 113

Triigi sadama liitsiht 232,1° - 52,1°.
Parandada alumine päevamärk
(Est.nr.905) tulepaagiks

Triigi harbour ldg.l. 232,1° - 52,1°
Amend front daymark to
light beacon.

F G 3M

58-35,47' N 022-43,02' E

Kaart nr. 513 *Chart*

No. 114

Triigi sadama liitsiht 232,1° - 52,1°.
Parandada ülemine päevamärk
(Est.nr.906) tulepaagiks.

Triigi harbour ldg.l. 232,1° - 52,1°.
Amend rear daymark to
light beacon.

F G 3M

58-35,39' N 022-42,84' E

Kaart nr. 513 *Chart*

No. 115

Nasva sadama faarvaater.
Asendada ajut. kustutatud teljepoi
tuleta teljepoiga (Est.nr.955).

Nasva harbour fairway.
Substitute unlit safe water buoy
for temp. extinguished safe water
light buoy.

58-11,49' N 022-23,17' E

Kaart nr. 519 (INT 1272) *Chart*

III Navigatsioonmärgid Eesti vetes (2000) korrektuur *Correction to List of Lights, Estonia (2000)*

lk / page 10

- O40 Letipea tuletorn
parandada valge sektori kraadideks 171,5° - 285°
- Letipea lighthouse
Amend degrees of white sector to 171,5° - 285°

lk / page 70

- 696 Sõru sadama liitsiht
parandada liitsihi suundadeks 39,2° - 219,2°
- Sõru harbour leading line
Amend bearings to 39,2° - 219,2°
- 697 Sõru sadama läänemuuli tulepaak
parandada kirjelduseks: **punane** metallpost
- Sõru harbour, W mole light beacon
Amend description to **red** metal post

Merekaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes, (vrakid, kivid, madalikud, erinevused sügavustes jms.) aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt nihkunud mere-märkidest palume informeerida Veeteede Ametit.
(Vt. Navigatsiooniline teade)

*If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths, unlit or damaged beacons, floating objects etc) are discovered in the waters of Estonia, not shown on the charts or in the navigational manuals, please inform Estonian National Maritime Board.
(See Navigational Note)*

NAVIGATSIOONILINE TEADE NAVIGATIONAL NOTE

Kuupäev / Date

.....
(laeva või teate saatja nimi / Name of the ship or sender)

.....
(saatja aadress /Address of sender)

.....
(tel. / fax No.)

Objekt, millest teatatakse
Subject

Asukoht . Laius Pikkus
Position. Latitude Longitude

Kasutatud merekaart (Nr., väljalaske aasta)
Chart (No, Edition dated)

Viimane "Teadaanded Meremeestele", mis olemas
Latest Edition of Notices to Mariners held

Teade:
Details:

Teate saatja allkiri / *Signature of sender*

Teade tuleb saata Veeteede Ameti Navigatsiooniteabe talitusele:
Note must be sent to the Navigational Division of Estonian National Maritime Board:
Lasnamäe 48, 11413 TALLINN
Tel.: (372) 6 205 640
Faks (372) 6 205 606
Teleks 173 683 tht ee
navinfo@adam.enmb.ee